Zeitschrift: Schweizer Spiegel

Herausgeber: Guggenbühl und Huber

Band: 40 (1964-1965)

Heft: 12

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizer Spiegel

SEPTEMBER

1965

Das Titelbild «Sonntag im Wald» stammt von Hans Uster

Von Seite zu Seite

15
16
21
23
25
27
29
33
35
39 .ny
41 rli
47

Fortsetzung auf übernächster Seite

Das ist kein Unglück!

Die Fachleute der chemischen Reinigung Kaufmann Zofingen werden es Ihnen durch ihr Können beweisen.



Bei Farb-, Wein-, Obst-, Grasflecken oder alten, hartnäckigen Flecken, ist die Reinigung I zu Normalpreisen angebracht. Die Reinigung II, auch amerikanische oder Trockenreinigung genannt, verlangen Sie für schmuslige Stücke, die Fett-, ÖI- oder Schmiereflecken (auch starke) aufweisen. Sie ist ca. 20% billiger. Die faserschützende





in 111 Ländern der Welt

Sommer - Sonne - Ferienfreuden!

Haben Sie schon einmal erlebt, wie es ist, mit einer Mido zu schwimmen? Mit Ihrer Mido können Sie unbesorgt baden gehen, stundenlang in der Sonne liegen, im Sand spielen oder sonst was tun. Die Mido ist hart im Nehmen. Wechselbäder zwischen kalt und heiss machen ihr ebenso wenig aus wie eine Kletterpartie über Felsen!

Die Mido ist absolut unempfindlich und 100% wasserdicht. Kondenswasser? Bei einer Mido unmöglich! Selbstaufzug? Bei einer Mido selbstverständlich. Und trotz ihrer Robustheit, ihrer sportlichen Eigenschaften, ist die Mido Ocean Star eine elegante, schöne Uhr: robust beim Sport - elegant am Abend - immer. Die Mido-Damenuhr ist zierlicher, hat aber die gleichen, ungewöhnlichen Eigenschaften. Schauen Sie einmal auf's Datum: bald Ferien? — Gerade die richtige Zeit, sich vorher eine Mido anzuschaffen. — Verkauf und Prospekte im Uhrenfachgeschäft.

4047 wie Bild: Stahl Fr. 315. -, Goldplaqué Midoluxe Fr. 375. -, 18 Karat Gold Fr. 775. -.



ziehen Sie nie auf legen Sie nie ab tragen Sie auch im Wasser

Von Seite zu Seite Fortsetzung Nur ein Maikäfer. Erzählung von Rudolf Frey Was meinen Sie dazu? Häufigerer Fahrausweis-Entzug bei jungen Leuten! Von I. K. in B. und L. H. in N. Kulturkritische Notizen 57 Die Geschichte vom Un-Soldaten Von Rudolf Stickelberger Frauenspiegel Familien, die nie vollzählig sind . . . 63 Von Elisabeth Müller-Guggenbühl Ist der Handarbeits- und Hauswirtschafts-Unterricht unserer Mädchen wirklich zeitgemäß?. Eine neue Rundfrage Gegen alle Widerstände 71 Wie aus einem kränklichen Kind ein gesunder junger Mann wurde. Von Alice Sonderegger-Grob Wir leben gefährlicher als wir meinen . Von Engelina von Burg Küchenspiegel Meine Küchenspezialitäten. Antworten auf unsere Rundfrage Seite der Leser Briefe an die Herausgeber Blick auf die Schweiz Von Oskar Reck Blick in die Welt. . . . Von Edwin Bernhard Gross Jürg und der Zauberhut 100 Ein Bilderbogen für Kinder von Hans Moser In den nächsten Nummern lesen Sie: Schweizer Verkehrsfragen Wünsche an unsere katholischen Mitchristen Schule als Warenhaus Das war der Kampf gegen die

Fiinfte Kolonne

ORMAXOL

Dieses medizinische, erprobte Mittel gegen

Verstopfung

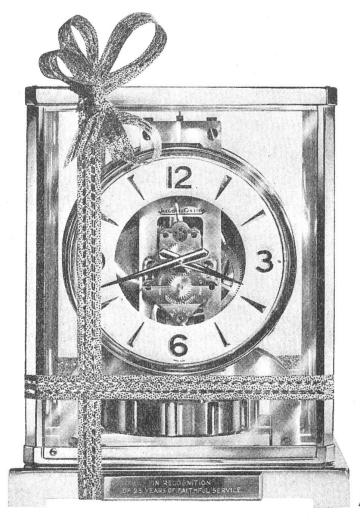
besteht aus sorgfältig ausgewählten Pflanzenstoffen in Verbindung mit den wichtigsten Fermenten des Verdauungssystems. Das Mittel ist frei von schädlichen Bestandteilen. Es wirkt innerhalb von 12 Stunden ohne Störung der Nachtruhe; ohne irgendwelche Schmerz- oder Reizerscheinungen entgiftet es den Darm und die Körpersäfte.

ORMAXOL-Dragées à Fr. 3.— und 5.50 in jeder Apotheke und Drogerie erhältlich.

Ruhige Nerven dank

NEURO-B

NEURO-B enthält Vitamin B 1, Lecithin, Magnesium und Phosphor. NEURO-B ist die richtige Nervennahrung zur Beruhigung und Stärkung Ihrer überbeanspruchten Nerven. Die Kurpackung für einen Monat kostet nur Fr. 14.80 und ist in jeder Apotheke und Drogerie erhältlich.



Atmos ab Fr. 470. -

Dieses Geschenk wird immer auf einem Ehrenplatz stehen: Atmos, die Uhr mit dem "ewigen" Werk

Die Atmos ist einzigartig.

Sie geht ohne Aufziehen, ohne Strom. "Aufgezogen" wird sie von den Temperaturschwankungen der Luft. Schon ein Unterschied von 1°C gibt ihr eine Gangreserve von 48 Stunden.

Die Atmos geht "ewig"

 solange es auf der Erde noch kalte und warme Tage gibt. Wissenschaftler haben errechnet, dass sich die Atmos in 300 Jahren nicht mehr abnutzt als eine Armbanduhr in einem Jahr.

Die Atmos ist ein Geschenk, über das man spricht.

Jeder der es empfängt, wird es mit Stolz seinen Gästen vorführen, und er selbst wird immer wieder fasziniert beobachten, wie sich das Pendel der Atmos mit unbeirrbarem Gleichmass hin- und herdreht.

Die Atmos passt zu jedem Wohnstil.

Es gibt sie in vielen Modellen, passend zu Stilmöbeln von der Gotik bis zum Directoire, aber auch in modernen, funktionell-einfachen Ausführungen.





EINE MONATSSCHRIFT

Redaktion

Dr. Daniel Roth Beat Hirzel Elisabeth Müller-Guggenbühl

> Hirschengraben 20 8023 Zürich 1 Telefon 32 34 31

Sprechstunden der Redaktion täglich nach vorheriger telefonischer Anmeldung. Die Einsendung von Manuskripten, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme, Rücksendung erfolgt nur, falls frankierter und adressierter Antwortumschlag beigelegt.

Inseratenannahme

durch den Verlag, Hirschengraben 20, 8023 Zürich Telefon 051 32 34 31

Preis einer Seite Fr. 828.-, 1/2 Seite Fr. 414.-, 1/4 Seite Fr. 207.-, 1/8 Seite Fr. 103.50, 1/16 Seite Fr. 51.75. Bei Wiederholungen Rabatt. 4. Umschlagseite farbig Franken 1153.- netto. 2. und 3. Umschlagseite farbig Fr. 1030.- netto. Schluss der Inseratenannahme am 8. des Vormonats.

Druck und Expedition

Buchdruckerei AG. Baden Papier der Mühlebach-Papier AG. Brugg

Bestellungen

nehmen jederzeit entgegen der Verlag sowie auch alle Buchhandlungen und Postämter.

Abonnementspreise

Schweiz: für 12 Monate Fr. 29.65 für 6 Monate Fr. 15.50 für 3 Monate Fr. 8.—

Ausland: für 12 Monate Fr. 32.50 Preis der Einzelnummer Fr. 2.80

Postcheckkonto 80 - 7061 Zürich Schweizer Spiegel Verlag

GUGGENBÜHL & HUBER SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG AG. ZÜRICH





VERWO AG Pfäffikon/SZ Tel. 055/5 44 55

Ferien in der Schweiz

Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime



	-					
Pens = Pension	spreis	H Pens = Halbpension	Pau = Pauscha	alpreis (einschl. Kurtaxe,	Heizung, Service)	W Pau = Wochenpauschal
Z = Zimmer	ZF =	Zimmer mit Frühstück	MZ = Mahlzeit	Wi = Wintersaison	So = Sommersaison	Zw = Zwischensaison

	7	Berner Oberland
Adelboden Hotel Huldi ganzjährig geöffnet	(033) 9 45 31	Pau So 26.—/40.—
Beatenberg Pension Pfluger	(036) 3 02 70	Pau 18.—/21.50
Brienz Hotel Bären	(036) 4 22 12	Pau 22.80/38.50
Faulensee Strandhotel Seeblick	(033) 7 63 21	Pau ab 32.—/40.—
Goldern-Hasliberg Hotel Gletscherblick alkoholfrei ganzes Jahr offen	(036) 5 12 33	Pau 15.—/25.— Z teilw. m. Bad u. WC / Sauna / Lift
Gstaad Grand Hotel Alpina	(030) 4 31 61	Pau So ab 40.—/77.— Ausgesprochen ru-
Grand Hotel Bellevue Hotel Bernerhof Hotel National-Rialto	4 32 64 4 12 51 4 34 74	hige u. sonnige Lage Pau So ab 40.—/60.— Pau So 40.—/50.— Pau 29.—/40.— Telefon und Radio
Parkhotel Posthotel Rössli	4 33 73 4 34 12	Pau So ab 40.—/77.— Pau So 25.—/38.—
Hohfluh-Brünig Hotel Schweizerhof	(036) 5 18 51	Evang. Landeskirch- liches Ferienheim Pens 14.—/19.—
Hünibach a. Thunersee Hotel Buri	(033) 2 28 13	Pau ab 20.—/25.— ganzes Jahr geöffnet
Interlaken (Telex) Hotel Belvédère Hotel Europe Hotel-Restaurant Neuhaus Hotel Oberland	(036) 2 16 26 2 12 41 2 24 41 2 15 31	Pau ab 27.— Pau ab 20.— Pau 23.—/34.— mit Bad 31.—/42.— Pau 26.—/40.— Lift,
Hotel Splendid Hotel Viktoria-Jungfrau (3 26 02)	2 27 12	Garage Pau ab 26.—/42.— Pau Z m. Bad 52.—/76.—
Hotel Weisses Kreuz	2 23 12	Pau 22.—/40.—
Kandersteg Hotel Adler Hotel Alpenruh Hotel Doldenhorn Grand Hotel Viktoria	(033) 9 61 21 9 10 45 9 62 51 9 62 21	Pau ab 20.—/52.— Pau ab 17.40 Pau Zw 21.—/22.— Pau So 22.—/54.50

Wi = Wintersaison So	= Sommersai	ison Zw = Zwischensaison
Krattigen Hotel Bellevue	(033) 7 56 41	Pens 20.—/24.—
Langnau i. E. Café-Conditorei Hofer-Gerber	(035) 2 10 55	feine Patisserie und Glaces
Lauterbrunnen Gasthof und Restaur		
Schützen Hotel Silberhorn Hotel Staubbach	3 43 32 3 44 71 3 43 81	Pau So ab 18.— Pau ab 24.— ganzes Jahr geöffnet
Lenk Hotel Bad und Kurha Parkhotel Bellevue Hotel Kreuz Hotel Krone Hotel Schönegg Hotel Wildstrubel	(030) us 3 14 29 3 17 61 3 13 87 3 14 64 3 17 67 3 15 06	Pau ab 25.50 Pau ab 28.—/60.— Pau ab 22.—
Merligen / Thunerses Hotel des Alpes	(033) 7 32 12	Pens 20.—/30.—
Mürren Hotel Alpina Hotel Blumental	(036) 3 43 61 3 46 26	Pau ab 25.— Pau So ab 25.— ganzes Jahr geöffnet
Hotel Eiger Hotel Jungfrau und Kandahar	3 47 31	Pau ab 25.— Preis auf Anfrage ganzes Jahr geöffnet
Oberhofen a. Thuners Hotel Bären Hotel-Pension und Restaurant Ländte	see(033) 7 13 22 7 15 53	Pens 21.—/24.— Pens 23.—/30.—
Spiez Hotel Krone	(033) 7 63 31	Pau 20.—/26.—
Thun Hotel Falken	(033) 2 61 21	Pens 22.—/28.— mit Radio u. Telefon
Hotel Sommerheim Confiserie Tea Room Steinmann	2 26 53 2 20 47	Pau ab 23.—/26.—
Wengen Hotel Bellevue Hotel Falken Hotel Metropole-	(036) 3 45 71 3 44 31	Pau ab 20.—/40.— Pau ab 22.—
Monopole Hotel Park und	3 41 21	Pau So ab 24.—
Beausite	3 45 21	Pau So ab 24.— Berghaus
Hotel Regina und Blümlisalp Hotel Silberhorn Hotel Waldrand	3 45 12 3 41 41 3 44 81	Pau So ab 24.— Pau 16.—/26.— Pau So ab 21.—/34.—
Wilderswil Hotel Berghof Gasthof Pension	(036) 2 31 06	Pau 19.—/24.—
Sternen	2 16 17	Pens 13.—/15.50

Zweisimmen	(030)	
Hotel Bergmann	2 18 14	Pau ab 22.—/26.—
Hotel Bristol-Terminus	1 12 08	Pau ab 22.—
Tea-Room Glur	2 11 58	Ferienwohnung pro Bett
		7.—/8.—
Hotel Krone	2 17 40	Pau ab 22.—/Z m. Bad,
		Tel., Radio, Lift
Sport-Motel	2 14 31	Pau ab 27.—
Hotel Sternen	2 12 51	ZF ab 11.—/ Grosser
		Saal f. Vereine /
		Kegelbahn



Graubünden

Hotel Brüggli 31 16 12 Pau So 22.—/30.— Hotel des Alpes 31 18 51 Pau 32.—/48.— Hotel Hohe Promenade 31 11 34 Pau 28.—/36.— m. Bad 40.—/45.— Hotel Hold 31 14 08 Pau ab 20.—/36.— Haus Lamm, Hot. Garni 31 13 66 Pau So 14.—/28.— Park-Hotel 31 17 17 Pau So 25.—/52.— Hotel Valsana 31 21 51 Pau So 25.—/52.— Waldhotel 31 13 51 Pau So 21.—/40.— Bivio (081) Hotel Locanda- Grischuna 75 11 36 Pens So 20.—/24.— Celerina (082) Hotel Cresta-Kulm 3 33 73 Pau So 27.—/44.— Hotel Misani 3 33 14 Pau So 25.—/31.50 Champfèr (082) Hotel Bristol 3 36 71 Pau 25.—/45.— Chur (081) Hotel Duc de ZF ab 18.—/30.—	Arosa Hotel Anita Apartmenthouse Jäggi	(081) 31 11 09 31 10 44	Pau So 18.—/28.— Ferienwhg. pro Bett So 8.—, Bad, WC
Motel Hold 31 14 08 Pau ab 20.—/36.— Pau ab 20.—/36.— Pau So 25.—/52.— Pau So 21.—/40.— Pau So 21.—/44.— Pau So 25.—/24.— Pau So 27.—/24.— Pau So 27.—/24.— Pau So 25.—/31.50 Pau So 26.—/31.50 Pau So 26.—/31.50 Pau So 26.—/31.50 Pau So 26.50 Pau So 26.50	Hotel des Alpes Hotel Hohe		Pau So 22.—/30.— Pau 32.—/48.—
Hotel Hold Haus Lamm, Hot. Garni 31 13 66 Park-Hotel Park-Hotel Hotel Valsana Hotel Valsana Hotel Locanda- Grischuna Hotel Cresta-Kulm Hotel Misani Hotel Bristol Chur Hotel Duc de Rohan - Garni Hotel Stern Davos-Platz Hotel Stern Davos-Platz Hotel Gernia und Helios Hotel Lucanda- Grischuna Rest. Rotisserie Hotel Stern Davos-Platz Hotel Gresta-Hotel-Garni 3 61 13 Hotel Cresta-Kulm Hotel Duc de Rohan - Garni Davos-Platz Hotel Bristol Davos-Platz Hotel Garnia und Helios Hotel Garnia Garni Hotel Garni Garni Garni Hotel Garni Garni Garni Hotel Garni Garni Garni Hotel Garni Garni Garni Garni Hotel Garni Garni Garni Garni Hotel Garni Garni Garni Garni Garni Hotel Garni Garni Garni Garni Garni Hotel Garni Garni Garni Garni Garni Garni Hotel Garni Garni Garni Garni Garni Garni Garni Garni Hotel Garni	Promenade	31 11 34	
Hotel Locanda-Grischuna 75 11 36 Pens So 20.—/24.— Celerina (082) Hotel Cresta-Kulm 3 33 73 Pau So 27.—/44.— Hotel Misani 3 33 14 Pau So 25.—/31.50 Champfèr (082) Pau 25.—/45.— Hotel Bristol 3 36 71 Pau 25.—/45.— Chur (081) ZF ab 18.—/30.— Hotel Duc de ZF ab 18.—/30.— Rohan - Garni 22 10 22 Dusche/Hallenb./Sauna Rest. Rotisserie Hotel Stern 22 35 65 Pens 17.—/23.— Davos-Platz (083) Hotel Bernina und Helios 3 50 91 So ab 20.— Hotel du Midi 3 60 31 Pens So ab 24.— Hotel Europe 3 59 21 Pau So ab 24.— Furka-Park-Hotel-Garni 3 61 13 Wi u. So offen Kurgarten Carlton 3 61 28 Pau ab 28.— Wi u. So offen Hotel Ochsen 3 52 22 Pau So ab 21.— Hotel Schweizerhof 3 62 21 Pau So ab 26.50	Haus Lamm, Hot. Garn Park-Hotel Hotel Valsana	31 13 66 31 17 17 31 21 51	Pau ab 20.—/36.— Pau So 14.—/28.— Pau So 25.—/52.— Pau So 25.—/52.—
Grischuna 75 11 36 Pens So 20.—/24.— Celerina (082) Hotel Cresta-Kulm 3 33 73 Pau So 27.—/44.— Hotel Misani 3 33 14 Pau So 25.—/31.50 Champfèr (082) Pau 25.—/45.— Hotel Bristol 3 36 71 Pau 25.—/45.— Chur (081) ZF ab 18.—/30.— Hotel Duc de ZF ab 18.—/30.— Rohan - Garni 22 10 22 Dusche/Hallenb./Sauna Rest. Rotisserie Hotel Stern 22 35 65 Pens 17.—/23.— Davos-Platz (083) Hotel Bernina und Helios 3 50 91 Hotel du Midi 3 60 31 Pens So ab 24.— Hotel Europe 3 59 21 Pau So ab 24.— Furka-Park-Hotel-Garni 3 61 13 Wi u. So offen Kurgarten Carlton 3 61 28 Pau ab 28.— Wi u. So offen Wi u. So offen Hotel Sofia 3 73 93 Pens So ab 21.— Hotel Schweizerhof 3 62 21 Pau So ab 26.50		(081)	
Hotel Cresta-Kulm Hotel Misani 3 33 73 Pau So 27.—/44.— Pau So 25.—/31.50 Champfèr Hotel Bristol Chur Hotel Duc de Rohan - Garni Dusche/Hallenb./Sauna Rest. Rotisserie Hotel Stern Davos-Platz Hotel Bernina und Helios Hotel Gu Midi Hotel Europe Furka-Park-Hotel-Garni 3 61 13 Kurgarten Carlton Hotel Sofia Hotel Sofia Hotel Sofia Hotel Schweizerhof 3 33 73 Pau So 27.—/44.— Pau So 25.—/45.— Pau 25.—/45.— Dusche/Hallenb./Sauna Rest. Rotisserie Pens 17.—/23.— Davos-Platz (083) Hotel So ab 20.— Pau So ab 24.— Pau So ab 24.— Wi u. So offen Pau ab 28.— Wi u. So offen Pau So 23.— Hotel Sofia Pens So ab 21.— Pau So ab 21.— Pau So ab 26.50		75 11 36	Pens So 20.—/24.—
Chur (081) Hotel Duc de ZF ab 18.—/30.— Rohan - Garni 22 10 22 Dusche/Hallenb./Sauna Rest. Rotisserie Hotel Stern 22 35 65 Pens 17.—/23.— Davos-Platz (083) Hotel Bernina und Helios 3 50 91 Hotel du Midi 3 60 31 Pens So ab 24.— Hotel Europe 3 59 21 Pau So ab 24.— Furka-Park-Hotel-Garni 3 61 13 Wi u. So offen Kurgarten Carlton 3 61 28 Pau ab 28.— Wi u. So offen Pau So 23.— Hotel Ochsen 3 52 22 Pau So ab 21.— Hotel Sofia 3 73 93 Pens So ab 25.50	Hotel Cresta-Kulm	3 33 73	
Hotel Duc de Rohan - Garni 22 10 22 Dusche/Hallenb./Sauna Rest. Rotisserie Hotel Stern 22 35 65 Pens 17.—/23.— Davos-Platz Hotel Bernina und Helios 3 50 91 Hotel du Midi 3 60 31 Hotel Europe 5 3 59 21 Furka-Park-Hotel-Garni 3 61 13 Kurgarten Carlton 3 61 28 Hotel Ochsen Hotel Sofia Hotel Schweizerhof 22 35 65 Pens 17.—/23.— So ab 20.— Pau So ab 24.— Wi u. So offen Pau ab 28.— Wi u. So offen Pau So 23.— Pens So ab 21.— Pau So ab 21.— Pau So ab 26.50			Pau 25.—/45.—
Rohan - Garni 22 10 22 Dusche/Hallenb./Sauna Rest. Rotisserie Pens 17.—/23.— Davos-Platz Hotel Bernina und Helios 3 50 91 Hotel du Midi 3 60 31 Hotel Europe 5 359 21 Furka-Park-Hotel-Garni 3 61 13 Kurgarten Carlton Wi u. So offen Fau ab 28.— Wi u. So offen Hotel Ochsen Hotel Sofia 3 73 93 Hotel Schweizerhof Pusche/Hallenb./Sauna Rest. Rotisserie Pens 17.—/23.— Pens So ab 20.— Pau So ab 24.— Wi u. So offen Pau ab 28.— Wi u. So offen Pau So 23.— Pens So ab 21.— Pau So ab 26.50		(081)	75 1 40 400
Davos-Platz (083) Hotel Bernina und (083) Hotel Bernina und So ab 20.— Hotel du Midi 3 60 31 Pens So ab 24.— Hotel Europe 3 59 21 Pau So ab 24.— Furka-Park-Hotel-Garni 3 61 13 Wi u. So offen Kurgarten Carlton 3 61 28 Pau ab 28.— Wi u. So offen Wi u. So offen Hotel Ochsen 3 52 22 Pau So 23.— Hotel Sofia 3 73 93 Pens So ab 21.— Hotel Schweizerhof 3 62 21 Pau So ab 26.50		22 10 22	Dusche/Hallenb./Sauna
Hotel Bernina und Helios 3 50 91 So ab 20.— Hotel du Midi 3 60 31 Pens So ab 24.— Hotel Europe 3 59 21 Pau So ab 24.— Furka-Park-Hotel-Garni 3 61 13 Wi u. So offen Kurgarten Carlton 3 61 28 Wi u. So offen Hotel Ochsen 3 52 22 Pau So 23.— Hotel Sofia 3 73 93 Pens So ab 21.— Hotel Schweizerhof 3 62 21 Pau So ab 26.50	Hotel Stern	22 35 65	
Helios 3 50 91 So ab 20.— Hotel du Midi 3 60 31 Pens So ab 24.— Hotel Europe 3 59 21 Pau So ab 24.— Furka-Park-Hotel-Garni 3 61 13 Wi u. So offen Kurgarten Carlton 3 61 28 Wi u. So offen Hotel Ochsen 3 52 22 Pau So 23.— Hotel Sofia 3 73 93 Pens So ab 21.— Hotel Schweizerhof 3 62 21 Pau So ab 26.50		(083)	
Hotel du Midi 3 60 31 Pens So ab 24.— Hotel Europe 3 59 21 Pau So ab 24.— Furka-Park-Hotel-Garni 3 61 13 Wi u. So offen Kurgarten Carlton 3 61 28 Pau ab 28.— Wi u. So offen Hotel Ochsen 3 52 22 Pau So 23.— Hotel Sofia 3 73 93 Pens So ab 21.— Hotel Schweizerhof 3 62 21 Pau So ab 26.50		3 50 91	So ab 20 —
Hotel Europe 3 59 21 Pau So ab 24.— Furka-Park-Hotel-Garni 3 61 13 Wi u. So offen Kurgarten Carlton 3 61 28 Pau ab 28.— Wi u. So offen Hotel Ochsen 3 52 22 Pau So 23.— Hotel Sofia 3 73 93 Pens So ab 21.— Hotel Schweizerhof 3 62 21 Pau So ab 26.50			
Kurgarten Carlton 3 61 28 Pau ab 28.— Wi u. So offen Hotel Ochsen Hotel Sofia Hotel Schweizerhof 3 62 21 Pau So 23.— Pens So ab 21.— Pau So ab 26.50	Hotel Europe	3 59 21	
Wi u. So offen Hotel Ochsen 3 52 22 Pau So 23.— Hotel Sofia 3 73 93 Pens So ab 21.— Hotel Schweizerhof 3 62 21 Pau So ab 26.50			
Hotel Ochsen 3 52 22 Pau So 23.— Hotel Sofia 3 73 93 Pens So ab 21.— Hotel Schweizerhof 3 62 21 Pau So ab 26.50	Kurgarten Carlton	3 61 28	
Hotel Sofia 3 73 93 Pens So ab 21.— Hotel Schweizerhof 3 62 21 Pau So ab 26.50	Hotel Ochsen	3 52 22	
Hotel Schweizerhof 3 62 21 Pau So ab 26.50		3 73 93	
	Hotel Schweizerhof		

Flims-Waldhaus Hotel Garni Guardaval Hotel Garni Flimserhof Konditorei Tea Room		Pens ab 13.50/16.— Pens So ab 22.—/26.— alle Z m. Dusche o. Bad
Krauer Hotel National Hotel Waldeck Apartmenthouse am Waldrand	39 12 51 39 12 24 39 12 28 39 11 65	Pau Zw ab 27.—/37.— Pens 23.—/35 — Kochnischen, Klein- küchen, Bad, WC
Grüsch Hotel Krone	(081) 52 11 16	Pens 16.50/20.—
Klosters Hotel Albeina Café Gotschna-Stübli	(083) 4 14 22 3 82 94	Pau So 20.—/27.—
Hotel Madrals-Garni	4 12 78	ZF Pau So 22.—/25.—
Laax bei Ilanz Hotel Seehof	(086) 7 11 13	Pau ab 21.50/25.—
Lenzerheide Posthotel	(081) 34 21 60	Pau So 20.—/26.—
Malix bei Chur Hotel Belvédère	(081) 22 33 78	Pens 20.—/24.—
Mulegns (Julier-Route) Posthotel Löwen	(081) 75 11 41	Pens 18.—/22.— Z 5.50/9.—
Pontresina Hotel Engadinerhof Hotel La Colline	(082) 6 62 12	Pau 28.—/42.—-
und Soldanella Hotel Rosatsch	6 64 21 6 63 51	Pens 26.—/42.— Pau 28.—/44.—
Rabius Hotel-Rest. Greina	(086) 7 61 68	Pau ab 18.—
Rueras b/Sedrun Pension Badus Heilpädagogisches	(086) 7 71 15	Pau So 20.—/22.—
Kinderheim Soldanella Gasthaus Milar Restaurant Post	7 71 61 7 71 20 7 71 26	Pens So ab 18.— Pens So ab 16.—
Samedan Hotel Bahnhof	(082)	Pens 23.—/29.—
Terminus	6 53 36	Parkplatz, Garage
San Bernardino Hotel Bellevue	(092) 6 26 26	Pau So 19.50/27.—
St. Moritz Hotel Albana Hotel Belvédère garni Crystal Hotel	(082) 3 31 21 3 39 05 3 46 81	Pau 35.—/70.— Wi u. So offen Pau 37.50/85.80 Z m. Bad
Hotel Palace Hotel Suvretta-House	3 38 12 3 33 21	Preis auf Anfrage Preis auf Anfrage
St. Moritz-Bad Kantoreih. Laudinella	(082)	Day 0 - 10 - 101
Selbstbedienungshaus	3 58 33	Pau So 18.—/24.—

Scuol/Schuls Hotel Bellaval	(084) 9 14 81	Pau ab 23.—
Hotel Belvédère		,
und Post	9 13 41	Pau So 29.50/59.40
Hotel Filli Hotel Hohenfels	9 13 36 9 12 13	Pau ab 23.— Pau ab 26.—
Hotel Terminus	9 12 71	Pau So ab 26.—
Sent-Schuls	(084)	D 0- 00 50/07 00
Hotel Rezia	9 12 92	Pau So 20.50/27.80
Sils	(082)	
Hotel Edelweiss	6 32 22	Pau 26.—/38.—
Sils-Maria	(082)	
Hotel Schweizerhof	6 32 52	Pau ab 25.—/48.—
Silvaplana	(082)	
Hotel Arlas-Garni	6 41 48	Pau So 11.50/19.—
Valbella-Lenzerheide	(081)	
Valbella-Posthotel	34 12 12	Pau 21.—/29.—
Wiesen	(081)	
Hotel-Kurhaus Bellevu	e72 11 50	Pau ab 23.—
Zuoz	(082)	
Hotel Chesa Albanas	6 72 18	Pau ab 20.50
Hotel Concordia Hotel Crusch Alva	6 73 55 6 73 19	Pau So 26.—/34.— Pau So 26.—/31.—
Pension-Konditorei	07319	rau 30 20.—/31.—
Klarer	6 73 21	Pau ab 21.—
Chesa Laret-Garni	6 74 83	Pau So 14.50
Pension Steinbock	6 73 73	Pau So ab 21.—



Innerschweiz

Altdorf Tea Room Engel Hotel Krone	(044) 2 22 06 2 16 19	Preis auf Anfrage Pens ab 14.—
Arth Hotel Adler Hotel Rest. Rössli	(041) 81 62 50 81 61 10	Pens ab 25.—/35.— ZF ab 12.50 Fischspezialitäten ZF ab 12.50
Beckenried Hotel Edelweiss Hotel Mond	(041) 84 52 52 84 52 04	Pau ab 18.— mit Bad ab 25.— Pau ab 19.—
Brunnen Hotel Bellevue du Lac Kurhaus Hellerbad und Parkhotel Hotel Rössli Hotel Waldstätterhof	(043) 9 13 18 9 16 81 9 10 22 9 10 12	Pens ab 19.— Pau 23.—/33.— m. Bad bis 45.— Pens 15.—/20.— Pau ab 16.—/54.—

Einsiedeln Hotel Bären	(055) 6 18 76	Pens ab 21.—
Flüeli OW Hotel Paxmontana	(041) 85 22 33	Pens ab 20.—
Hergiswil Hotel Sternen	(041) 75 12 62	Pau ab 19.—/22.—
Klausen-Pass Hotel	(044) 6 11 64	Pens Z ab 4.50/5.— MZ ab 5.—/7.—
Klausenpasshöhe	01104	IVIZ ab 5.—/1.—
Luzern Hotel Gambrinus Hotel St. Gotthard-	(041) 2 17 91	15/19
Terminus Hotel de la	2 55 03	21.50/35.—
Tour-Mostrose Hotel du Théâtre Hotel Flora Hotel-Rest. Drei Könige	2 14 43 2 08 96 2 41 01 2 08 87/88	Pens 23.—/29.— Pens 18.—/24.— Pau 13.—/29.— Pau 18.—/28.— fl. Wasser, Lift, Garage
Hotel Union	3 73 73 2 02 12	Pau 22.—/29.— ganzes Jahr offen Pau 23.—/32.—
		1 44 20. 102.
Rigi-Kaltbad Hotel Bellevue	(041) 83 13 51	Pau 25.—/35.— Z mit Bad 40.—/50.—
Stansstad NW Hotel Winkelried	(041) 84 14 44	Pau ab 24.—/35.—
Urigen UR Hotel Posthaus	(044) 6 11 53	Pens 14.—/16.— Z ab 3.50
Weggis Hotel Albana Hotel Beau-Rivage	(041) 82 13 45	Pau ab 26.—
und Löwen RestHotel-Garni Victoria	82 14 22 82 11 28	Pau 27.—/40.— ZF ab 11.—/16.— ganzes Jahr offen
Zug Hotel Zugerhof	(042) 4 01 04	MZ ab 4.50 / Dach- garten, Kegelbahnen



Nordostschweiz

Amden	(058)	
Hotel Pension		
Alpenblick	3 31 72	Pens ab 20.—/26.—
Hotel Berghaus		
Arvenbühl	3 32 86	Pens ab 22.—/26.—
Hotel Berghaus	0 02 00	1 0110 40 22. 720
Soldanella	3 31 92	Pens ab 22.—/26.—
	33192	Peris ab 22.—/20.—
Hotel Pension		
Churfirsten	3 31 45	Pens ab 16.50
Hotel Restaurant		
Sonne	3 31 34	Pau ab 25.—

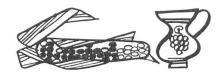
Braunwald Hotel Alpenblick	(058)	Autofreier Kurort
und Waldhaus	7 25 44	Pau 23.—/37.—
Hotel Alpina	7 24 77	Pau 23.—/32.—
Hotel Ahorn Hotel Braunwald	7 25 37	Pau 21.—/26.—
Bellevue	7 22 41	Pau 23.—/37.—
Pension Bergsonne	7 21 21	Pau 20.—/26.—
Hotel Niederschlacht	7 23 02	Pau 23.—/37.—
Hotel Rubschen	7 25 34	Pau 21.—/27.—
Hotel Tödiblick und Sunnehüsli	7 22 36	Pau 20.—/25.50
Filzbach Hotel Pension	(058)	
Mürtschenstock	3 13 59	Pens ab 18.—
Hotel Rössli		
Terrassen-Restaurant	3 13 57	Pens ab 19.—
Heiden Hotel Krone	(071)	
Schweizerhof	91 11 27	Pau 24.—/33.—
Hinwil	(051)	
Hotel Kurhaus		Pens ab 15.—/17.—
Gyrenbad	78 01 84	m. Badekur ab 18.—
		Spezial-Heilbäder
Mühlehorn	(058)	
Hotel Mühle	3 13 78	ZF ab 10.—
Obstalden	(058)	
Hotel Garni Seeblick	3 14 55	ZF ab 10.—
Rapperswil	(055)	
Hotel Schwanen	2 07 77	Z 10.—/20.— fl. Wasser
Romanshorn	(071)	7F ab 14
Hotel Bahnhof Hotel Bodan	63 17 26 63 15 02	ZF ab 14.— ZF ab 14.—
Hotel Hirschen	63 16 83	ZF ab 13.50
Hotel Inseli	63 11 49	ZF ab 13.50
Rorschach	(071)	
Hotel Anker	41 42 43	Pau 23.50/35
Hotel Löwen	41 38 98	
St. Gallen	(071)	
Hotel Metropole	23 35 35	Pau 18.—
	*	and the second s
Alt St. Johann SG Hotel Löwen	(074) 7 42 10	Day ob 19
Hotel Lowell	7 42 10	Pau ab 18.— vollautom. Kegelbahnen
Hotel-Rössli	7 42 60	Pau 18.—/22.—
Unterwasser SG	(074)	
Pension Iltios	7 42 94	Pau ab 18.—
Hotel Sternen	7 41 01	Pau ab 24.—/39.—
		eigene Forellen-Gew.
Weesen	(058)	
Hotel Gasthaus	3 51 80	Pens ab 21.—/24.—
Biäsche Parkhotel Schwert	33100	1 cm3 au 21.—/24.—
am See	3 51 03	Pens ab 21.—/30.—
Strandhotel du Lac	3 50 04	Pens 21.50/30.—
		ZF 11.50/20.50

Wildhaus	(074)	
Hotel Kurhaus Alpenblick Hotel Kurhaus	7 43 43	Pau ab 20.—
Alpenrose Hotel-Kurhaus	7 41 76	Pau ab 23.—/32.—
Schönenboden	7 41 03	Pau ab 18.—/22.—



Nordwestschweiz

Aarau Hotel Aarauerhof	(064) 22 39 71	Pens (ZF) ab 15.70
Baden Hotel Adler Bad-Hotel Bären Bad-Hotel Blume Bad-Hotel Limmathof Bad-Hotel Schwanen Hotel Schweizerhof Hotel Sonne Hotel Traube	(056) 2 57 66 2 51 78 2 55 69 2 60 64 2 64 76 2 72 27 2 66 08 2 49 26	Pau ab 18.—/21.50 Pau ab 24.—/37.— Pau ab 24.—/32.— Pau ab 25.—/35.50 Pau ab 21.50/29.— WP ab 157.—/195.— Pau ab 16.—/17.— ZF ab 13.—
Basel Hotel Drei Könige Hotel Touring und Red Ox	(061) 24 18 50 32 93 93	ZF ab 22.—/62.— ZF ab 17.—/38.—
Hotel Metropol- Monopol Hotel Waldhaus Euler und Grand-Hotel Hotel Schweizerhof	24 45 10 41 29 30 24 45 00 34 12 10	ZF alle Z m. Bad ab 42
Lenzburg Confiserie Tea Room Kurt Bisegger	(064) 8 18 48	
Rheinfelden Hotel zum goldenen Adler	(061) 87 13 32	Pau ab 17.50/21.50
Hotel Storchen Hotel Krone am Rhein	87 53 22	Pau ab 22.—/28.— Pau ab 27.—



Tessin

Ascona Hotel Acapulco Garni	(093) 8 11 51	Z 19.50/55.50 gedecktes, geheiztes Schwimmbad / eigener Strand
Albergo Carcani	2 19 05	Pau ab 20.—/39.—
Hotel Europe au Lac Hotel Tamaro au Lac	2 28 81	Pau 50.—/80.—
und Villa Venedum	2 12 86	Pau 28.—/38.—

10

San Nazzaro / Langensee	(093)		
Pension Villa Sarnia	6 31 08	Pau 17.—	



۱A	10	88	io
w	ıa		15

Entre Bex et St-Maurice Motel et Rôtisserie St-Christophe		Pau 22.—/41.—
Montana Hotel Aida Hotel Albert Ier Hotel Les Asters Hotel Beau Regard Hotel Bellavista Hotel Central Hotel Curling Hotel Eldorado Hotel Forest Hotel Forest Hotel Helvetia Hotel Jeanne d'Arc Hotel Mirabeau Hotel Mt-Paisible Hotel Parc Hotel La Prairie Hotel Regina Hotel St. George Hotel Valaisia Hotel Viktoria	(027) 5 27 81 7 16 01 5 22 42 5 21 88 5 23 33 7 12 91 7 13 33 5 24 08 7 16 98 5 21 77 5 24 60 5 21 14 5 23 07 5 22 96 5 24 01 5 22 32 5 21 87 5 23 39 5 24 15 5 23 74 5 23 02	Pau 23.50/36.50 Pau 41.—/70.— Pau 25.—/41.50 Pau 29.—/48.— Pau 25.—/41.50 Pau 29.—/48.— Pau 31.—/54.50 Pau 29.—/48.— Pau 25.—/41.50 Pau 29.—/48.— Pau 25.—/41.50 Pau 27.—/48.— Pau 29.—/48.— Pau 29.—/48.— Pau 29.—/48.— Pau 31.—/54.50 Pau 31.—/54.50 Pau 31.—/54.50
Pensionen: Atlanta de la Gare Relais Intern. Beau-Soleil Chantecler Miremont Monte-Sano Weisshorn Marie-José Silvia	5 22 72 5 24 13 7 13 28 5 21 92 5 24 29 5 22 31 5 24 27 5 21 52 5 21 55 5 21 45	Pau 25.—/41.50 Pau 23.50/36.50 Pau 21.—/26.— Pau 21.—/26.— Pau 21.—/26.— Pau 21.—/26.— Pau 21.—/26.— Pau 21.—/26.— Pau 16.—/22.— Pau 16.—/22.—
Saas Fee Autofreier Ferienort Hotel Alphubel Hotel Bristol Hotel Burgener Hotel Derby Hotel Dom Hotel Garni des Alpes Hotel du Glacier Hotel Gletschergarten Hotel Mischabel Hotel Rendez-vous Hotel Walliserhof	(028) 4 81 58 4 81 33 4 84 34 4 82 22 4 83 45 4 85 61 4 82 50 4 81 26 4 81 75 4 81 18 4 84 40 4 82 32	offiz. Verkehrsbüro Pau 21.—/30.50 Pau 22.50/42.50 Pau 21.—/37.50 Pau 21.—/37.50 Pau 22.50/42.50 Pau 13.—/18.— Pau 22.50/42.50 Pau 21.—/37.50 Pau 21.—/37.50 Pau 19.—/27.50 Pau 19.—/27.50 Pau 29.—/46.—

Zermatt	(028)	
Hotel Alex	7 76 91	Pau 15.—/31.—
Hotel Beau-Site	7 72 01	Pau 28.—/55.—
Hotel Bristol	7 76 16	Pau 28.—/55.—
Hotel Eden Garni	7 76 55	ZF 15.—/31.—
Hotel Derby - garni	7 74 55	ZF ab 15.—
Hotel Julen und		
Europe - garni	7 74 81	Pau 19.—/38.—
Hotel National-Bellevu	ue7 71 61	Pau So 24.—/50.—
Hotel Parnass	7 77 62	Pau 26.—/46.—
Hotel Rex Garni	7 78 48	ZF 15.—/31.—
Hotel Riffelberg	7 72 16	Pau 28.—/40.—
Hotel Schweizerhof	7 75 21	Pau So 26.—/58.—
Hotel Walliserhof und		
Pension Welschen	7 71 02	Pau 30.—/40.—
Hotel Zermatterhof	7 72 58	Pau 35.—/80.—



Westschweiz

La Chaux-de-Fonds Hotel de la Balance	(039) 2 26 21	Z ab 6.50, MZ ab 4.50
Genève Hotel Cornavin Hotel Lido	(022) 32 21 00 31 55 30	
Glion Hotel	(021)	
des Alpes Vaudoises	61 27 87	Pau ab 23/50
Lausanne Gd. Hotel Alexandra Hotel Carlton Hotel Central-Bellevue Hotel Continental Hotel Jan Hotel Mirabeau Hotel de la Paix Hotel Lausanne-Palace Hotel Royal-Savoy Hotel Victoria	22 04 32 25 71 66 22 62 34 23 71 71 23 87 11	Pau 42.—/76.— Pau 42.—/76.— Pau 42.—/76.— Pau So ab 40.— Pau 35.—/66.— Pau 46.—/76.— Pau ab 42.— Pau 76.— Pau 76.— Pau 46.—/76.— Pau 46.—/76.—
Lausanne- Chalet-à-Gobet Motel Vert-Bois	(021) 91 61 21	Pau ab 22.—/30.—
Les Rasses Grand Hotel	(024) 6 24 97	Pau 34.—/56.—
Montreux (Telex) Hotel Montreux-Palace du Cygne (24 235) Hotel National (24 650) inkl. geheiztes Privat- schwimmbad Grand Hotel Excelsior (24 720) Hotel Pension Elisabet	61 32 31 61 29 34 61 33 05	Pau ab 45.— Pau 30.—/60.— mit Bad 40.—/70.— Pau ab 44.— Pens 17.50/24.—
Montreux-Territet Hotel Bonivard	(021) 61 33 58	Pens 23/45

Murten Hotel Enge	(037) 7 22 69	Pau 24.—/26.—
Vevey	(021)	
Hotel Comte	51 14 44	Pau ab 30.—/52.—
Hotel Touring et Gare	51 06 47	HP 22.—/26.—
Hotel des Trois Rois	51 31 03	Pau 27.50/30



Zürich Stadt und Land

Erlenbach Hotel-Restaurant	(051)	ZF ab 18.—
Erlibacherhof	90 55 22	500 pl. Bankett-Saal
Feusisberg SZ Hotel Schönfels	(051) 96 04 64	ZF ab 13.— fl. warmes u. kaltes Wasser, Bäder
Herrliberg Hotel Bellevue See-Hotel Raben	(051) 90 21 25 90 21 00	ZF ab 12.50 ZF ab 12.50 ganzer Tag warme Küche
Küsnacht ZH Hotel Sonne	(051) 90 02 01	Pau 26.—/28.—
Stäfa Hotel Rössli	(051) 74 94 01	Pens ab 18.— ZF ab 10.50
Uetikon am See Hotel Alpenblick	(051) 74 01 09	ZF ab 18.—
Winterthur Hotel Krone	(052) 2 19 33	Pens 20.—/23.— Z 12.50/24.—
Zürich (Telex) Hotel Adler	(051)	
Rosengasse 10 Hotel Butterfly (52 908)	34 64 30	ZF ab 14.— ZF ab 17.— Bar,
Kreuzstrasse 40 Hotel Carlton-Elite	24 67 90	Restaurant, Garage
Bahnhofstrasse 41 Hotel Conti-Garni	23 66 36	Pau ab 28.—/50.—
Dufourstrasse 4 Hotel du Théâtre	34 76 44	ZF ab 18.— ZF ab 14.50
Seilergraben 69 Hotel Europe	34 60 62	mit Privat-WC
Dufourstrasse 4 Hotel Leonhard	47 10 30	Pau ab 23.— ZF
Limmatquai 136 Hotel Limmathof	32 05 50	ZF ab 15.50
Limmatquai 142 Hotel Neues Schloss	47 42 20	ZF ab 15.50
Stockerstrasse 17 Hotel Plaza (52 080)	27 16 30	ZF ab 15.—
Goethestrasse 18 Hotel-Rest. Seegarten	34 60 00	ZF ab 22.— ZF ab 17.50
Seegartenstrasse 14 Hotel Simplon-Metropo	34 37 37 I	Bar mit Pianist
Schützengasse 16	23 37 10	Dancing-Bar

Soeben erschienen

Alois Carigiet

Zottel, Zick und Zwerg

Eine Seschichte von drei Geissen, erzählt und belildert von Alois larigiet



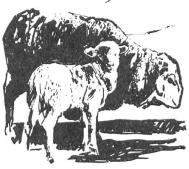
In der grosszügigen Ausstattung von Schellen-Ursli, Flurina und Der grosse Schnee. Gleiches Format. 36 Seiten, 16 mehrfarbige Bilder. Fr. 14.90. – Ein neues Werk des Schweizer Künstlers. Für jene, die den Kindern das Schönste schenken wollen.

Schweizer Spiegel Verlag Zürich

Naturfarbene Wolle,

das edle Material für _sc

für schöne Teppiche







Ein handgewobener Teppich mit Charakter. Von Künstlerhand in prägnanten Dessins gestaltet, hochwertiges Material währschaft verarbeitet: Schmuck- und Gebrauchsteppiche im besten Sinne.





Hochfloriger Berberteppich in extra schwerer, dichter Ausführung aus reiner, langfaseriger Wolle. So schön, so warm und dem Fuss so angenehm, dass man davon einfach begeistert sein muss.



Vorsorge aus eigener Kraft

Über 260 Millionen Franken Auszahlungen

hat die Rentenanstalt allein im Jahre 1964 für fällige Versicherungssummen, Renten und Gewinnanteile geleistet, und täglich werden bei ihr für rund 7 Millionen Franken neue Versicherungen vereinbart. Darin kommt das Vertrauen zum Ausdruck, das sie seit über 100 Jahren genießt. Nach ihrem Grundsatz der Gegenseitigkeit fließen alle Überschüsse an ihre Versicherten zurück.



Rentenanstalt

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt

Älteste und größte schweizerische Lebensversicherungsgesellschaft

Hauptsitz in Zürich, General Guisan-Quai 40

Generalagenturen in:

Aarau, Basel, Bern, Biel, Chur, Freiburg, Genf, Glarus, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, Romanshorn, St. Gallen, Sitten, Solothurn, Winterthur, Zürich